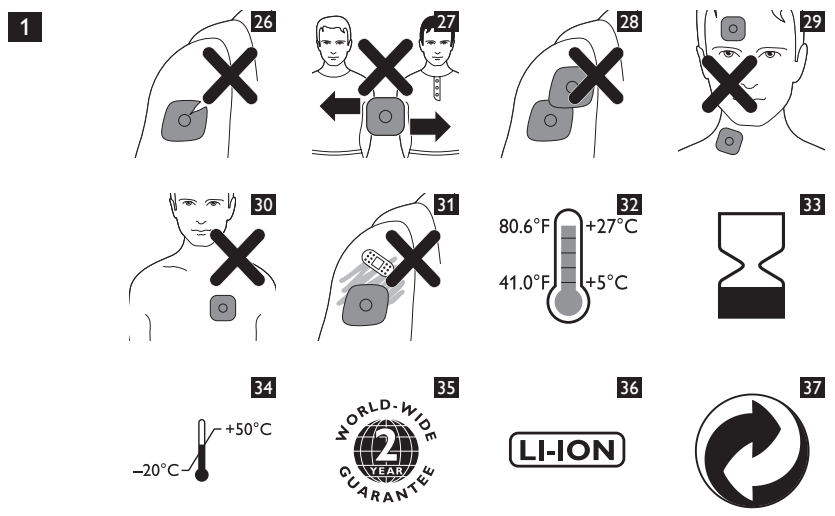
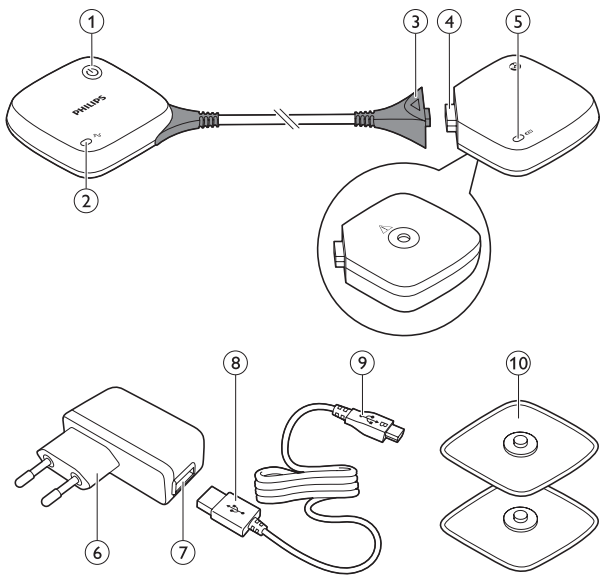
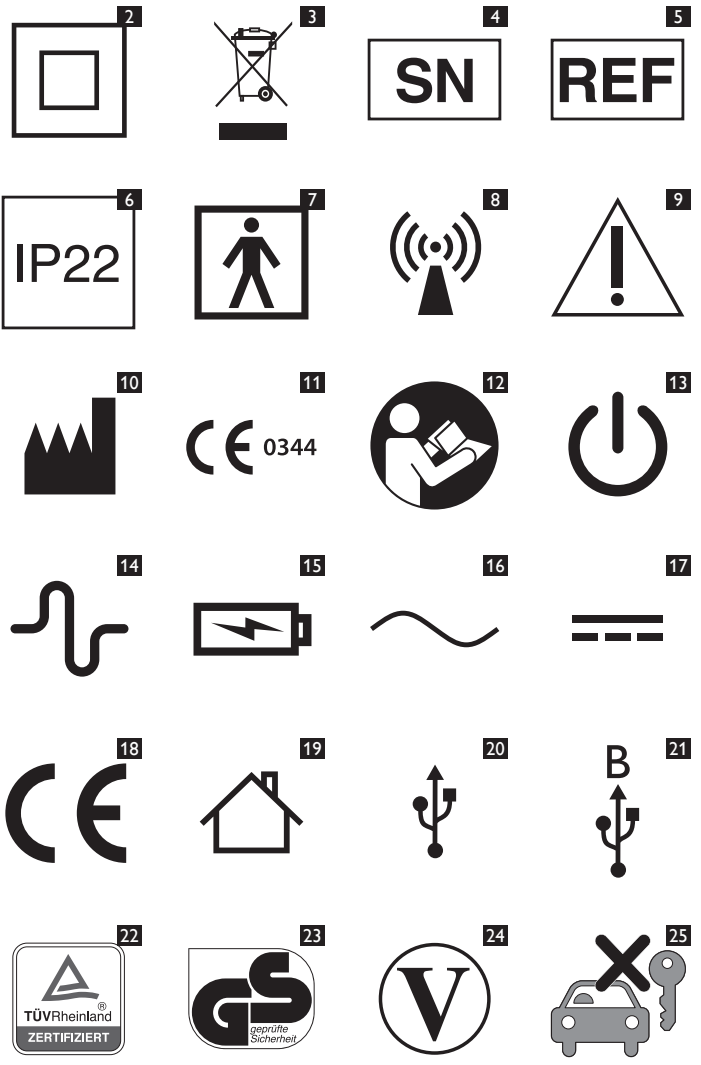




**PHILIPS**



## Introduction

This booklet contains important information on the PulseRelief device. The complete user manual for this device is included in the app and can also be downloaded from [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Intended use

The PulseRelief is intended to be used by adult consumers who experience mild to moderate chronic pain or acute post-surgical pain. The purpose of this device is to provide pain relief through transcutaneous electrical nerve stimulation (TENS). You can also use it for electrical muscle stimulation (EMS). The device is suitable for home use.

## Contra-indications, reactions and side effects

### Contra-indications

Do not use the device if:

- you have a cardiac pacemaker, implanted defibrillator or other implanted metallic or electronic device (e.g. a drug delivery system), as use in these cases could cause electric shock, burns, electrical interference, or even death.
- you have a heart disease.
- you have epilepsy.
- you are in the first trimester of your pregnancy, as the effects of TENS on the development of the foetus are as yet unknown. Avoid use over the uterus during pregnancy to reduce the risk of inducing labour. If you are pregnant, always consult your doctor or midwife before use.
- you have a cognitive impairment.
- you have venous or arterial thrombosis or thrombophlebitis. If you use the device for EMS, there is a risk of mobilising the blood clot.
- you have undiagnosed pain, unless your doctor recommends use of this device.

### Reactions

Stop using the device and consult your doctor if you experience adverse reactions from the device.

Possible adverse reactions may include the following:

- skin irritation beneath the electrodes, although the gel used on the electrodes is not known to cause allergic reactions
- burns beneath the electrodes
- headaches or other painful sensations
- nausea or feeling faint

### Side effects

- After EMS, some muscle soreness may occur some time after the treatment.
- Some reddening of the skin under or around the electrodes may occur during and shortly after EMS treatment. Skin reddening usually disappears within two hours after treatment. If the skin continues to be red for more than a day, please consult your doctor.

## Important safety information

### Warnings

#### General warnings

- Read this user manual carefully and always adhere to the treatment instructions.
- This is a medical device. Keep the device out of the reach of children.
- This appliance is not intended for use by adults with reduced sensory or mental capabilities.
- Do not use the device on children.
- Do not modify the device or the electrodes.
- Only use the adapter supplied to charge the device. Use of another adapter may cause a hazardous situation.
- This device is designed for use by and on a single adult person.

#### Do not apply to or treat the following parts or areas

- Stimulation on the sides of the neck over the carotid sinus may have severe adverse effects on your heart rhythm or blood pressure.
- Stimulation on the front of the neck may cause severe muscle spasms that could close your airway and result in breathing difficulties.
- Stimulation across the chest may increase the risk of ventricular fibrillation, which is an irregular heart rhythm that may be lethal.
- Stimulation across the head or on opposite sides of the head must be avoided, as the effects on the brain are unknown.
- Do not place the electrodes on skin that is not intact, clean or healthy, over or near cancerous lesions or on areas of skin that lack normal sensation.

- Do not place the electrodes over open wounds or rashes, or over swollen, red, infected or inflamed areas or skin eruptions (e.g. phlebitis, thrombophlebitis and varicose veins).
- Do not place the electrodes inside body cavities, e.g. the mouth.

#### Do not use the device in the following conditions

- Do not use the device if you are in the care of a doctor and have not consulted your doctor first.
- Do not use the device if you have a tendency to bleed internally due to any impact or injury.
- As TENS stimulation may have a negative effect on the healing process, do not use the device if you had surgery recently.
- Do not use EMS stimulation to contract a muscle if contraction of the muscle may disrupt healing. For instance, if the muscle or tendon is torn, muscle contraction may exacerbate the tear; just like a voluntary contraction. This may also be the case after a recent surgical procedure or following acute trauma or fracture. Muscle contraction in case of tendinitis may also worsen symptoms.
- Do not use the device while driving, operating machines or performing any other activity in which electrical stimulation can put you at risk of injury.
- Do not use if you are likely to fall asleep during the treatment. If you use the device at bedtime, set the timer to make it switch off automatically.
- Do not use while in the bath, shower or swimming pool.
- Do not apply stimulation in the presence of electronic monitoring equipment (e.g., cardiac monitors, ECG alarms), which may not operate properly when the electrical stimulation device is in use.
- Do not use the device when you are connected to high-frequency surgical equipment. This may result in burns on the skin under the electrodes and may damage the device.
- Do not use the device within less than 1 metre from shortwave or microwave medical equipment. Close proximity to this equipment may cause unstable device output.
- Do not use the device if it is closer than 50cm to wireless communication equipment, such as wireless home network routers, mobile phones, cordless phones and their base stations, and walkie-talkies. This wireless communication equipment may cause electromagnetic interference that prevents the device from operating properly.

### Cautions

- Only use this device with the adapter, cord and accessories recommended by the manufacturer.
- Only use the micro-USB plug to connect the device to the mains for charging. Do not connect any other cable with a micro-USB plug to the socket of the device.
- Always check the device and the electrodes for damage before use. Do not use the device or an electrode if it is damaged.
- The device is not waterproof. Do not use the device in wet surroundings and prevent it from getting wet.
- Although you can use the device indoors and outdoors, it does not withstand all weather conditions.
- The device does not withstand high and low temperatures. Please check the operating conditions in chapter 'Specifications'.
- The electrodes have a limited shelf life. Please check the packaging for the use-by date prior to use. Do not use electrodes whose use-by date has expired. For ordering replacement electrodes, see chapter 'Ordering accessories'.
- Do not use plaster or tape to attach the electrodes to the skin.
- Use Burst TENS programs while resting, as these programs can result in muscle contraction in the treatment area.
- Make sure that you end the treatment in the Philips Treatment App or press the on/off button on the device before you remove the device or the electrodes. If you do not end the treatment, you may experience an unpleasant sensation in your fingers when you touch the magnets. This sensation is not harmful, but can be unpleasant.
- Always use and store the electrodes according to the instructions in chapters 'Using the device' and 'After use'.
- If the device does not function as described here, stop using it and contact the Consumer Care Centre. For contact details, see chapter 'Guarantee and support'.

### Compliance with standards

- The device meets the relevant standards for this type of Class IIa electrical medical appliance and appliances using electrical stimulation for home use.
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Product overview (Fig. 1)

- 1 On/off button
- 2 Status indicator
- 3 Detachable connector
- 4 Micro-USB socket of device
- 5 Battery indicator
- 6 Adapter
- 7 Socket for standard USB plug
- 8 Standard USB plug
- 9 Micro-USB plug
- 10 Self-adhesive hydrogel electrodes

## Replacement

### Electrodes

Replace the electrodes if:

- they are damaged or torn.
- they are past the use-by date indicated on the resealable bag.
- they have lost their adhesive power. Never use plaster or tape to attach them to your skin.
- stimulation feels less strong.
- when stimulation is uncomfortable, i.e. when you experience an unpleasant stinging or biting sensation.

**Note:** Always replace the electrodes with electrodes recommended for this device by the manufacturer. You can order new electrodes at [www.philips.com/tens-electrodes](http://www.philips.com/tens-electrodes).

## Guarantee and support

Your device has been designed and developed with the greatest possible care to guarantee an expected service life of 5 years.

If you need service or information or if you have a problem, please visit our website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You can reach this centre at telephone number +971 6 5178727.

### Guarantee restrictions

The terms of the guarantee do not cover the electrodes, as the electrodes are subject to wear and have to be replaced regularly.


### Manufacturer's legal address

Philips Consumer Lifestyle B.V.  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

## Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

## Specifications

Model	PR3840
Rated voltage(V) - adapter	100-240 ~ 150mA
Rated frequency (Hz) - adapter	50-60
Rated output - adapter	5V  500 mA
Class	Medical device Class IIa
Ingress of water - device	IP22
Battery type - device	Li-Ion
Adapter	The adapter is specified as part of the device.

### Pulse output parameters

Frequency range	1-100 Hz
Pulse duration	60-350 $\mu$ s for programs 1 to 20
Maximum current output	60mA at 500-1000 Ohm
Maximum output voltage	60V
Current pulse shape	Biphase symmetrical (net current 0 DC)

### Operating conditions

Temperature	from +5°C to +40°C
Relative humidity	from 15% to 93% (non-condensing)
Atmospheric pressure	from 700hPa to 1060hPa

## Storage and transport conditions

Temperature - electrodes	from 0°C to +40°C
Temperature - device	from -10°C to +50°C
Relative humidity	less than 93% (non-condensing)
Atmospheric pressure	from 700hPa to 1060hPa

**Note:** If you want to store the electrodes for more than a month, keep them at temperatures between +5°C and +27°C.

**Note:** Do not store the electrodes in the freezer or refrigerator. Do not expose them to high temperatures, nor immerse them in water, or leave them outside of the plastic bag.

## Explanation of symbols

### Symbols on the adapter and the device

- This symbol indicates that the adapter is double insulated (Class II), according to IEC 60601-1 (Fig. 2).
- This symbol means: Do not throw away with the normal household waste. For further instructions, see chapter 'Recycling' (Fig. 3).

### Symbols on the device

- This is the symbol for serial number. This symbol is followed by the manufacturer's serial number (Fig. 4).
- This is the symbol for reference number. This symbol is followed by the manufacturer's reference number, which is the type number of the device (Fig. 5).
- This symbol on the device means: protected against access to hazardous parts with a finger and against vertically falling water drops when tilted up to 15 degrees (Fig. 6).
- This symbol means that the part of the device that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied parts are the electrodes (Fig. 7).
- This symbol means that this device emits non-ionising radiation. All devices and systems that include RF transmitters or that intentionally apply RF electromagnetic energy must have a label with this symbol (Fig. 8).
- This symbol means: caution TENS output. You find this symbol near all electrode connections (Fig. 9).
- This symbol means 'Manufactured by' and appears next to the address of the legal manufacturer (Fig. 10).
- This symbol means: Conforms to EC Directives. CE stands for 'Conformité Européenne'. 0344 is the number of the notified body (Fig. 11).
- This symbol means: read the user manual before you start using the device (Fig. 12).
- This symbol is the mark that identifies the standby button (Fig. 13).
- This is the pulse symbol. It appears next to the status indicator (Fig. 14).
- This is the battery symbol. It appears next to the battery indicator (Fig. 15).

### Symbols on the adapter

- This symbol means: alternating current (Fig. 16).
- This symbol means: direct current (Fig. 17).
- This symbol means: Conforms to EC Directives. CE stands for 'Conformité Européenne' (Fig. 18).
- This symbol means: may only be used indoors (Fig. 19).
- This symbol means: USB connector (Fig. 20).
- This symbol means: micro-USB connector (Fig. 21).
- This symbol is the certification logo that includes identification of the accredited compliance test house. (Fig. 22)
- This symbol is the certification mark for technical equipment. The GS mark is based on the German Equipment and Product Safety Act (Fig. 23).
- This symbol shows that the no-load power CEC (California Energy Commission) Efficiency Level is V (five) in order to meet EU requirements (Fig. 24).

### Symbols on electrode bag

- This symbol means: Do not use while driving, operating machines or performing other activities that may present a risk of injury (Fig. 25).
- This symbol means: Do not use damaged or worn electrodes or electrodes that have lost their adhesive power (Fig. 26).
- This symbol means: The electrodes should be used by one person and not shared with others (Fig. 27).
- This symbol means: Do not place the electrodes on top of each other or so close to each other that they touch each other (Fig. 28).
- This symbol means: Do not place electrodes on your head or on your neck (Fig. 29).
- This symbol means: Do not place the electrodes on your chest (Fig. 30).
- This symbol means: Do not put the electrodes on open wounds, cancerous lesions, rashes and infected or inflamed skin (Fig. 31).

- This symbol indicates the minimum and maximum storage temperature for electrodes if they are stored for more than a month (Fig. 32).
- This is the symbol for 'use by'. It indicates after which date the electrodes must not be used anymore (Fig. 33).

### Symbols on the package

- This symbol means that the package and its contents can be stored at temperatures between -10°C and +50°C (Fig. 34).
- This symbol means that the 2-year worldwide guarantee applies to this device (Fig. 35).
- This symbol means that the device contains a Li-Ion battery (Fig. 36).
- This symbol refers to the Green Dot scheme, which is covered under the European Packaging and Packaging Waste Directive (94/62/EC). Under this scheme, industry has to pay for recycling the packaging materials of consumer goods (Fig. 37)

## Electromagnetic emissions and immunity

### Electromagnetic Compatibility (EMC)

The PulseRelief device is approved according to EMC safety standard EN 60601-1-2. It is designed to be used in typical domestic or clinical environments.

## FRANÇAIS

### Introduction

Ce livret contient des informations importantes sur l'appareil PulseRelief. Le manuel d'utilisation complet pour cet appareil est inclus dans l'application. Il peut aussi être téléchargé depuis le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Application

Le PulseRelief a été conçu pour une utilisation par des consommateurs adultes qui ressentent des douleurs chroniques d'intensité faible à modérée ou des douleurs postchirurgicales aiguës. Le but de cet appareil est de soulager la douleur via la neurostimulation électrique transcutanée (TENS). Vous pouvez également l'utiliser pour la stimulation électrique musculaire (EMS). L'appareil est adapté pour une utilisation à domicile.

## Contre-indications, réactions cutanées et effets secondaires

### Contre-indications

N'utilisez pas l'appareil si :

- vous portez un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou tout autre dispositif électronique implanté ou métallique (par exemple un système d'administration de médicaments). Une utilisation dans ces conditions pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures, des interférences électriques, voire même la mort ;
- vous souffrez d'une maladie cardiaque ;
- vous souffrez d'épilepsie ;
- vous êtes dans le premier trimestre de votre grossesse car les effets de la TENS sur le développement du fœtus ne sont pas encore connus. Évitez d'utiliser l'appareil sur l'utérus pendant la grossesse afin de ne pas risquer de déclencher des contractions. Si vous êtes enceinte, consultez toujours votre médecin ou votre sage-femme avant utilisation ;
- vous souffrez d'une déficience cognitive ;
- vous souffrez de thrombose veineuse ou artérielle ou de thrombophlébite. L'utilisation de l'appareil de stimulation musculaire électrique (EMS) présente dans ce cas un risque de mobilisation du caillot de sang ;
- vos douleurs n'ont pas été diagnostiquées, sauf si votre médecin recommande l'utilisation de cet appareil.

### Réactions

Arrêtez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin si vous éprouvez des effets indésirables lors de l'utilisation de l'appareil.

Les effets indésirables possibles peuvent inclure ce qui suit :

- irritation de la peau au niveau des électrodes, bien que le gel utilisé sur les électrodes ne soit pas une cause connue de réactions allergiques
- brûlures au niveau des électrodes
- maux de tête ou autres sensations douloureuses
- nausée ou évanouissement

### Effets secondaires

- Des douleurs musculaires peuvent survenir quelque temps après une séance de stimulation musculaire électrique (EMS).
- Des rougeurs de la peau autour ou sous les électrodes peuvent apparaître pendant et peu après la séance d'EMS. Ces rougeurs cutanées disparaissent généralement dans un délai de deux heures après la séance. Si la rougeur persiste pendant plus d'un jour, consultez votre médecin.

## Informations de sécurité importantes

### Avertissements

#### Avertissements généraux

- Lisez attentivement ce mode d'emploi et conformez-vous toujours aux instructions de traitement.
- Ceci est un appareil médical. Tenez-le hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des adultes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites.
- N'utilisez pas l'appareil sur les enfants.
- Ne modifiez pas l'appareil ou les électrodes.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil. L'utilisation de tout autre adaptateur peut provoquer un accident.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation par une seule personne et sur une personne uniquement.

#### Ne l'appliquez pas ou ne traitez pas les parties ou zones suivantes

- La stimulation sur les côtés de la nuque sur la carotide peut causer des effets indésirables graves sur votre rythme cardiaque ou votre tension artérielle.
- La stimulation sur la face avant du cou peut provoquer des spasmes musculaires graves susceptibles de bloquer vos voies respiratoires et d'engendrer des difficultés respiratoires.
- La stimulation sur le torse peut augmenter le risque de fibrillation ventriculaire, un trouble du rythme cardiaque pouvant s'avérer mortel.
- La stimulation sur la tête ou de chaque côté de la tête doit être évitée dès lors que les effets sur le cerveau sont inconnus.
- Ne placez pas les électrodes sur une peau qui n'est pas intacte, nettoyée ou saine, sur des lésions cancéreuses ou à proximité, ou sur des zones cutanées dont les sensations ne sont pas normales.
- Ne placez pas les électrodes sur des plaies ouvertes, sur des rougeurs ou sur des zones enflées, irritées, infectées ou enflammées ou sur des éruptions cutanées (par ex., phlébite, thrombophlébite et varices).
- Ne placez pas les électrodes à l'intérieur des cavités corporelles, comme dans la bouche.

#### N'utilisez pas l'appareil dans les conditions suivantes

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes suivi par un médecin et que vous ne l'avez pas consulté au préalable.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez une disposition aux hémorragies internes dues aux impacts ou blessures.
- Dès lors que la stimulation TENS peut avoir un effet négatif sur le processus de cicatrisation, n'utilisez pas l'appareil si vous avez subi une intervention chirurgicale récemment.
- N'utilisez pas la stimulation EMS pour contracter un muscle si une contraction musculaire risque de perturber un processus de cicatrisation. Par exemple, si le muscle ou tendon est déchiré, une contraction musculaire peut aggraver l'usage, comme une contraction volontaire. Cela peut également être le cas après une récente intervention chirurgicale ou après un traumatisme aigu ou une fracture. Une contraction musculaire en cas de tendinite peut également aggraver les symptômes.
- N'utilisez pas l'appareil en conduisant, en faisant fonctionner des machines ou en exécutant toute autre activité durant laquelle la stimulation électrique peut vous exposer à un risque de blessure.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes susceptible de vous endormir pendant la séance. Si vous l'utilisez à l'heure du coucher, réglez le programmeur pour qu'il s'éteigne automatiquement.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes dans le bain, la douche ou la piscine.
- N'appliquez pas de stimulation à proximité d'appareils de surveillance électronique (tels que moniteurs cardiaques ou alarmes d'électrocardiogramme) qui risquent de ne pas fonctionner correctement lorsque l'appareil de stimulation électrique est en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes connecté à un équipement chirurgical haute fréquence car cela pourrait entraîner des brûlures sur la peau située sous les électrodes et endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à moins d'1 mètre d'équipements médicaux à ondes courtes ou micro-ondes. La proximité avec cet appareil peut engendrer des performances instables de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est à moins de 50 cm de tout équipement de communication sans fil, comme les routeurs de réseau domestique sans fil, les téléphones portables, les téléphones sans fil et leurs bases, et les talkies-walkies. Cet équipement sans fil risque de provoquer des interférences électromagnétiques qui empêchent l'appareil de fonctionner correctement.

## Précautions

- Utilisez uniquement cet appareil avec l'adaptateur, le câble et les accessoires recommandés par le fabricant.
- Utilisez uniquement la fiche micro USB pour brancher l'appareil sur le secteur pour le charger. Ne connectez aucun autre câble doté d'une fiche micro USB à la prise de l'appareil.
- Vérifiez avant toute utilisation que l'appareil et les électrodes ne présentent aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil ou une électrode si vous constatez un quelconque dommage.
- L'appareil n'est pas étanche. N'utilisez jamais l'appareil dans des environnements humides et évitez de le mouiller.
- Même si vous pouvez utiliser l'appareil à l'intérieur comme à l'extérieur, il n'est pas conçu pour résister à toutes les conditions climatiques.
- L'appareil ne résiste pas aux températures basses et élevées. Vérifiez les conditions de fonctionnement dans le chapitre « Caractéristiques ».
- Les électrodes ont un temps de conservation limité. Vérifiez la date d'expiration sur l'emballage avant utilisation. N'utilisez pas d'électrodes dont la date d'expiration est dépassée. Pour commander des électrodes de rechange, consultez le chapitre « Commande d'accessoires ».
- N'utilisez pas de plâtre ou de bande pour fixer les électrodes sur la peau.
- Utilisez les programmes de neurostimulation électrique transcutanée en rafale (Burst TENS) au repos, car ces programmes peuvent entraîner une contraction musculaire dans la zone de traitement.
- Assurez-vous de terminer le traitement dans l'application du traitement Philips ou appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'appareil avant de retirer l'appareil ou les électrodes. Si vous ne terminez pas le traitement, vous pouvez éprouver une sensation désagréable dans vos doigts lorsque vous touchez les aimants. Cette sensation n'est toutefois pas dangereuse.
- Utilisez et stockez toujours les électrodes en suivant les instructions des chapitres « Utilisation de l'appareil » et « Après utilisation ».
- Si l'appareil ne fonctionne pas conformément à ce mode d'emploi, cessez de l'utiliser et contactez le Service Consommateurs. Consultez le chapitre « Garantie et assistance » pour obtenir toutes les coordonnées.

## Conforme aux normes

- L'appareil est conforme à toutes les normes relatives aux appareils médicaux électriques de classe IIa et aux appareils utilisant la stimulation électrique pour une utilisation à domicile.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Présentation du produit (fig. 1)

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Indicateur d'état
- 3 Connecteur amovible
- 4 Prise micro-USB de l'appareil
- 5 Indicateur de charge
- 6 Adaptateur
- 7 Prise pour fiche USB standard
- 8 Fiche USB standard
- 9 Fiche micro-USB
- 10 Électrodes en hydrogel auto-adhésives

## Remplacement

### Électrodes

Remplacez les électrodes si :

- elles sont endommagées ou déchirées.
- elles ont dépassé la date d'expiration indiquée sur le sachet refermable.
- elles ont perdu leur pouvoir adhésif. N'utilisez pas de plâtre ou de bande pour les fixer sur la peau.
- la stimulation semble moins forte.
- lorsque la stimulation est inconfortable, c'est-à-dire lorsque vous éprouvez une sensation de picotement ou de pincement désagréable.

**Remarque :** Remplacez uniquement les électrodes par des électrodes recommandées pour cet appareil par le constructeur. Vous pouvez commander de nouvelles électrodes à l'adresse : [www.philips.com/tens-electrodes](http://www.philips.com/tens-electrodes).

## Garantie et assistance

Votre appareil a été conçu et développé avec le plus grand soin pour garantir une durée de vie prévue de 5 ans.

Si vous rencontrez un problème ou si vous souhaitez obtenir des informations ou faire réparer votre appareil, consultez notre site Web à l'adresse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Vous pouvez aussi contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays. Son numéro de téléphone est le suivant : +971 6 5178727.

## Limites de la garantie

La garantie ne couvre pas les électrodes dans la mesure où celles-ci sont sujettes à l'usure et doivent être remplacées régulièrement.


## Adresse légale du fabricant

Philips Consumer Lifestyle B.V.  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Pays-Bas

## Recyclage

Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

## Spécificités

Modèle	PR3840
Tension nominale (V) - adaptateur	100-240 ~ 150 mA
Fréquence nominale (Hz) - adaptateur	50-60
Sortie nominale - adaptateur	5 V  500 mA
Classe	Appareil médical de classe IIa
Pénétration d'eau - appareil	IP22
Type de batterie - appareil	Li-Ion
Adaptateur	L'adaptateur fait partie de l'appareil.

## Paramètres de sortie d'impulsion

Gamme de fréquences	1-100 Hz
Durée de l'impulsion	60-350 µs pour les programmes 1 à 20
Sortie de courant maximale	60 mA à 500-1 000 ohms
Tension de sortie maximale	60V
Forme de l'impulsion de courant	Biphase symétrique (courant net 0 CC)

## Conditions de fonctionnement

Température	de +5 °C à +40 °C
Taux d'humidité relative	de 15 % à 93 % (sans condensation)
Pression atmosphérique	de 700 hPa à 1 060 hPa

## Conditions de stockage et transport

Température - électrodes	de 0 °C à 40 °C
Température - appareil	de -10 °C à +50 °C
Taux d'humidité relative	moins de 93 % (sans condensation)
Pression atmosphérique	de 700 hPa à 1 060 hPa

**Remarque :** Si vous souhaitez stocker les électrodes pendant plus d'un mois, gardez-les à des températures comprises entre 5 °C et 27 °C.

**Remarque :** Ne stockez pas les électrodes au congélateur ou au réfrigérateur. Ne les exposez pas à une chaleur extrême, ne les plongez pas dans l'eau et ne les laissez pas hors du sachet en plastique.

## Explication des symboles

### Symboles sur l'adaptateur et l'appareil

- Ce symbole indique que l'adaptateur bénéficie d'une double isolation (classe II), conformément à la norme IEC 60601-1 (fig. 2).
- Ce symbole signifie : Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères normales. Pour de plus amples instructions, consultez le chapitre « Recyclage » (fig. 3).

### Symboles de l'appareil

- Ce symbole représente le numéro de série. Il est suivi du numéro de série du fabricant (fig. 4).
- Ce symbole représente le numéro de référence. Il est suivi du numéro de référence du fabricant, qui est la référence de l'appareil (fig. 5).
- Ce symbole sur l'appareil indique : Protection contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt et contre la pénétration de gouttes d'eau tombant à la verticale avec une inclinaison maximale de 15 degrés (fig. 6).
- Ce symbole signifie que la partie de l'appareil qui est en contact physique avec l'utilisateur (également appelée la partie appliquée) est de type BF (Body Floating) conformément à la norme IEC 60601-1. Les parties appliquées sont les électrodes (fig. 7).

- Ce symbole signifie que cet appareil émet des rayonnements non ionisants. Tous les appareils et systèmes qui incluent des émetteurs RF ou qui appliquent intentionnellement de l'énergie électromagnétique RF doivent porter ce symbole (fig. 8).
- Ce symbole signifie : Attention, sortie de la neurostimulation électrique transcutanée. Il est placé à côté de toutes les connexions d'électrode (fig. 9).
- Ce symbole signifie « Fabriqué par » et apparaît à côté de l'adresse du fabricant légal (fig. 10).
- Ce symbole signifie : Conforme aux Directives CE. CE correspond à « Conformité Européenne ». 0344 est le numéro de l'organisme notifié (fig. 11).
- Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'appareil (fig. 12).
- Ce symbole est la marque qui identifie le bouton veille (fig. 13).
- Il s'agit du symbole d'impulsion. Il s'affiche à côté du voyant d'état (fig. 14).
- Il s'agit du symbole de la batterie. Il s'affiche à côté du voyant de niveau de la batterie (fig. 15).

### **Symboles sur l'adaptateur**

- Ce symbole signifie : courant alternatif (fig. 16).
- Ce symbole signifie : courant direct (fig. 17).
- Ce symbole signifie : Conforme aux directives CE. CE correspond à « Conformité Européenne » (fig. 18).
- Ce symbole signifie : ne peut être utilisé qu'à l'intérieur (fig. 19).
- Ce symbole signifie : connecteur USB (fig. 20).
- Ce symbole signifie : connecteur micro-USB (fig. 21).
- Ce symbole est le logo de certification qui inclut l'identification du centre d'essai de conformité agréé. (fig. 22)
- Ce symbole est la marque de certification pour équipement technique. La marque GS est basée sur la loi allemande sur la sécurité des équipements et des produits (fig. 23).
- Ce symbole indique que le niveau d'efficacité de consommation énergétique sans charge CEC (Commission Énergie de Californie) est de V (cinq) conformément aux exigences de l'UE (fig. 24).

### **Symboles sur le sachet des électrodes**

- Ce symbole signifie : Ne pas utiliser en conduisant, en utilisant des machines ou en effectuant d'autres activités qui peuvent présenter un risque de blessure (fig. 25).
- Ce symbole signifie : Ne pas utiliser d'électrodes endommagées, usées ou ayant perdu leur pouvoir adhésif (fig. 26).
- Ce symbole indique que les électrodes doivent être utilisées par une seule personne et qu'elles ne doivent pas être partagées avec d'autres (fig. 27).
- Ce symbole signifie : Ne pas placer les électrodes les unes au-dessus des autres ou éviter qu'elles soient en contact (fig. 28).
- Ce symbole signifie : Ne pas placer les électrodes sur votre visage ou votre cou (fig. 29).
- Ce symbole signifie : Ne pas placer les électrodes sur votre torse (fig. 30).
- Ce symbole signifie : Ne pas placer les électrodes sur des plaies ouvertes, des lésions cancéreuses, des rougeurs ou sur une peau infectée ou enflammée (fig. 31).
- Ce symbole indique la température de stockage minimum et maximum des électrodes si leur stockage dure plus d'un mois (fig. 32).
- Il s'agit du symbole de « Date d'expiration ». Il indique la date après laquelle les électrodes ne doivent plus être utilisées (fig. 33).

### **Symboles sur l'emballage**

- Ce symbole signifie que l'emballage et son contenu peuvent être conservés à une température comprise entre -10 °C et +50 °C (fig. 34).
- Ce symbole signifie que la garantie internationale de 2 ans s'applique à cet appareil (fig. 35).
- Ce symbole signifie que l'appareil contient une batterie Li-Ion (fig. 36).
- Ce symbole se rapporte au programme Point vert, qui est couvert par la directive européenne relative aux emballages et aux déchets d'emballage (94/62/CE). Au titre de ce programme, l'industrie doit payer pour le recyclage des matériaux d'emballage des biens de consommation (fig. 37)

## **Émissions électromagnétiques et immunité**

### **Compatibilité électromagnétique (EMC)**

L'appareil PulseRelief est conforme aux normes de sécurité EMC EN 60601-1-2. Il est conçu pour être utilisé à domicile ou en milieu hospitalier.

## الکترودها

- در موارد زیر الکترودها را تعویض کنید:
- اگر آسیب دیده یا فرسوده شده باشند.
- اگر تاریخ استفاده آنها از تاریخی که در کیسه بسته بندی آنها قید شده است فراتر رفته باشد.
- قدرت چسبیدن آنان از میان رفته باشد. هرگز از پلاستری یا نوار برای وصل کردن الکترودها به پوست استفاده نکنید.
- تحریک دارای قدرت گذشته نمی باشد.
- هنگامی که تحریک راحت نمی باشد یعنی احساس ناخوشایند نیش زدن یا گاز گرفتن را حس می کنید.

توجه: همیشه الکترودها را با الکترودهای توصیه شده از طرف تولید کننده دستگاه تعویض کنید. می توانید الکترودهای جدید را در نشانی [www.philips.com](http://www.philips.com) سفارش دهید.

## ضمانت و پشتیبانی

این دستگاه با نهایت دقت طراحی و ساخته شده است و عمر سرویس آن ۵ سال تعیین شده است. اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز دارید یا اگر با مسئله ای روبرو شدید، لطفاً از سایت اینترنتی به نشانی [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) بازدید کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید. می توانید با این مرکز با شماره تلفن ۰۱۷۸۷۲۷ ۶+۹۷۱ تماس بگیرید.

## محدودیت‌های ضمانت

شرایط ضمانت شامل الکترودها نمی شود چون الکترودها مستهلک شده و باید به طور منظم تعویض شوند.

## نشانی قانونی سازنده

Philips Consumer Lifestyle B.V.  
Netherlands, 9206 AD Drachten, Tussendiepen 4

## بازیابی

دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.

## مشخصات

مدل	PR3840
ولتاژ (V) درجه بندی شده - آداپتور	۱۰۰-۲۴۰ ~ ۱۵۰ mA
فرکانس (Hz) درجه بندی شده - آداپتور	۵۰ - ۶۰
خروجی طبقه بندی شده - آداپتور	۵۷ ~ ۵۰۰ mA
کلاس	دستگاه پزشکی کلاس IIa
اجازه ورود آب - دستگاه	IP22
نوع باتری - دستگاه	Li-Ion
آداپتور	آداپتور به عنوان بخشی از دستگاه محسوب می شود.

## پارامترهای پالس خروجی

محدوده فرکانس	۱-۱۰۰۰ Hz
مدت پالس	۶۰-۲۵۰ μs برای برنامه های ۱ تا ۲۰
حداکثر جریان خروجی	۶۰ mA در ۵۰-۱۰۰۰ اهم
حداکثر ولتاژ درجه بندی شده خروجی	۶۰ V
شکل جریان پالس	دو فاز متقارن (خروجی خالص DC)

## شرایط عملکرد

درجه حرارت	از +۵ تا +۴۰ درجه سلسیوس
رطوبت نسبی	از ۱۵٪ تا ۹۳٪ (بدون ایجاد رطوبت)
فشار جوی	از ۷۰۰ hPa تا ۱۰۶۰ hPa

## شرایط نگهداری و حمل و نقل

درجه حرارت - الکترودها	از ۰ تا +۴۰ درجه سلسیوس
درجه حرارت - دستگاه	از -۲۱ تا +۵۰ درجه سلسیوس
رطوبت نسبی	کمتر از ۹۳٪ (بدون تجمع رطوبت)
فشار جوی	از ۷۰۰ hPa تا ۱۰۶۰ hPa

توجه: اگر بخواهید الکترودها را بیش از یک ماه نگهداری کنید، آنها را در درجه حرارت بین +۵ و +۲۷ درجه سلسیوس نگهداری کنید.

توجه: الکترودها را در فریزری یا یخچال نگهداری نکنید. دستگاه را در معرض درجه حرارت بالا قرار ندهید یا آنها را در آب فرو نبرید یا آنها را در خارج از کیسه پلاستیک نگهداری نکنید.

## علامت روی آداپتور و دستگاه

- این علامت نشان می دهد که آداپتور دارای عایق دوبل (کلاس ۲) بر اساس بخشنامه IEC 60601-1 می باشد (شکل ۲).
- معنی این علامت این است: این دستگاه را مانند زباله های خانگی دور نیندازید. جهت دستورات عملی بیشتر به بخش "بازیابی" (شکل ۳) مراجعه کنید.

## سیگنالهای روی دستگاه

- این علامت مربوط به شماره سریال می باشد. پس از این علامت شماره سریال تولید کننده قید شده است (شکل ۴).
- این علامت مربوط به شماره مرجع می باشد. این علامت پس از شماره مرجع سازنده می آید که نوع مدل دستگاه را مشخص می کند (شکل ۵).
- معنی علامتی که روی دستگاه قرار دارد بدین شرح می باشد: حفاظت شده از نظر دسترسی به قطعات خطرناک با انگشت و حفاظت شده از نظر سقوط عمودی قطرات آب هنگامی که ۱۵ درجه خم شده باشد (شکل ۶).
- این علامت به این معنی است که این بخش از دستگاه در تماس فیزیکی با کاربر قرار می گیرد (که به نام قطعه کاربردی هم شناخته می شود) از نوع BF (بدنه شناور) بر اساس IEC 60601-1 می باشد. قطعات کاربردی الکترودها می باشند (شکل ۷).
- این علامت به این معنی است که دستگاه از خود تشعشعات غیر یونی تولید می کند. تمامی دستگاهها و سیستمهایی که دارای فرستنده های RF می باشند یا بطور عمد از انرژی الکترومغناطیسی RF استفاده می کنند باید دارای پرچسی مانند این علامت باشند (شکل ۸).
- این علامت بدین معنی است: احتیاط خروجی TENS این علامت در کنار کلیه اتصالات الکتروود موجود می باشد (شکل ۹).
- این علامت به معنی "ساخته شده توسط" بوده و در کنار نشانی سازنده قانونی دستگاه را قرار گرفته است (شکل ۱۰).
- معنی این علامت این است: مطابق بخشنامه های EC می باشد CE به معنی "اتحادیه اروپا" می باشد. ۰۳۴۴ شماره سازمان ذکر شده می باشد (شکل ۱۱).
- این علامت بدین معنی است: قبل از شروع به استفاده از دستگاه دقت رهنمای کاربر را مطالعه کنید (شکل ۱۲).
- این علامت نشانی است که دکمه استند بای را مشخص می کند (شکل ۱۳).
- این علامت پالس است. این علامت در کنار نشانگر وضعیت قرار دارد (شکل ۱۴).
- این علامت باتری است. این علامت در کنار نشانگر باتری قرار دارد (شکل ۱۵).

## سیگنالهای روی آداپتور

- این علامت به معنی جریان متناوب می باشد (شکل ۱۶).
- این علامت به معنی جریان متناوب می باشد (شکل ۱۷).
- معنی این علامت این است: مطابق بخشنامه های EC می باشد CE به معنی "اتحادیه اروپا" می باشد (شکل ۱۸).
- این علامت به این معنی است که آداپتور فقط می توان در محیط سرپیسته استفاده کرد (شکل ۱۹).
- معنی این علامت این است: اتصال USB (شکل ۲۰).
- این علامت به معنی اتصال میکرو USB می باشد (شکل ۲۱).
- این علامت نشان تاییدیه می باشد که شامل شناسه مرکز آزمایش تایید شده تطابق با استانداردها می باشد. (شکل ۲۲)
- این علامت نشان تاییدیه تجهیزات فنی می باشد. علامت GS بر اساس قانون ایمنی تجهیزات و محصول آلمان قرار داده شده است (شکل ۲۳).
- این علامت نشان می دهد سطح راندمان برق CEC (کمیسون انرژی کالیفرنیا) دستگاه هنگام بار نداشتن برابر با ۷ (پنج) می باشد تا بر اساس استانداردهای EU باشد (شکل ۲۴).

## علامت روی کیسه الکتروود

- معنی این علامت این است: از دستگاه هنگام رانندگی، کار با ماشین آلات یا اجرای فعالیتهای دیگر که ممکن است خطر مجروح شدن داشته باشد، خودداری کنید.
- معنی این علامت این است: از الکترودهای آسیب دیده یا فرسوده یا الکترودهایی که قدرت چسبندگی آنان از دست رفته است، استفاده نکنید (شکل ۲۶).
- معنی این علامت این است: الکترودها باید توسط یک نفر استفاده شود و توسط افراد دیگر مورد استفاده قرار نگیرد (شکل ۲۷).
- معنی این علامت این است: الکترودها را روی یکدیگر یا نزدیک یکدیگر به نحوی که با یکدیگر تماس داشته باشند قرار ندهید (شکل ۲۸).
- معنی این علامت این است: الکترودها را روی سر یا گردن قرار ندهید (شکل ۲۹).
- معنی این علامت این است: دستگاه را روی قفسه سینه قرار ندهید (شکل ۳۰).
- معنی این علامت این است: الکترودها را روی زخم باز، جراحات سرطانی، کپه‌ها و پوست ملتهب و عفونی قرار ندهید (شکل ۳۱).
- این علامت نشاندهنده درجه نگهداری حداقل و حداکثر الکترودها در صورتی که برای بیش از یک ماه نگهداری شوند می باشد (شکل ۳۲).
- این علامت مربوط به 'use by' (استفاده تا تاریخ) می باشد. این علامت تاریخی که پس از آن الکترودها نباید دیگر استفاده شوند را مشخص می کند (شکل ۳۳).

## علامت روی بسته بندی

- این علامت به این معنی است که بسته و محتویات آن را می تواند در درجه حرارت بین ۰- و +۵ درجه سلسیوس و +۵۰ درجه سلسیوس نگهداری کرد. (شکل ۳۴).
- این علامت به این معنی است که ضمانت جهانی ۲ ساله در مورد این دستگاه اعمال می شود (شکل ۳۵).
- این علامت به این معنی است که دستگاه حاوی باتری Li-Ion می باشد (شکل ۳۶).
- این علامت به طرح نقطه سبز که تحت پوشش بخشنامه بسته بندی و ضایعات بسته بندی (94/62/EC) قرار دارد اشاره می کند. بر اساس این طرح، صنعت باید برای بازیافت مواد بسته بندی کالای مصرفی مبلغی را پرداخت کند (شکل ۳۷).

## تشعشعات الکترومغناطیسی و مصونیت

## سازگاری الکترومغناطیسی (EMC)

دستگاه PulseRelief بر اساس استاندارد ایمنی EMC به شماره EN 60601-1-2 تایید شده است. این دستگاه برای استفاده در محیطهای خانگی یا درمانگاهی طراحی شده است.

این دفترچه حاوی اطلاعات مهم در مورد دستگاه PulseRelief می باشد. دفترچه راهنمای کامل این دستگاه در برنامه دستگاه موجود می باشد و می توانید آن را از نشانی [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) هم دانلود نمایید.

### استفاده مورد نظر

PulseRelief برای استفاده مصرف کنندگان بزرگسال که از درد مزمن اندک تا متوسط یا دردهای شدید پس از جراحی رنج می برند طراحی شده است. هدف این دستگاه کاهش درد از طریق تحریک الکتریکی عصبی پوستی (TENS) می باشد. همچنین می توانید از حالت تحریک برقی عضلانی (EMS) هم استفاده کنید. دستگاه برای استفاده خانگی مناسب می باشد.

### موارد عدم استفاده، واکنشها و اثرات جانبی

#### علائم عدم استفاده

از دستگاه بطور در شرایط زیر استفاده نکنید:

- داشتن ضریان سازی قلب، دیفیبریلاتور پیوندی یا سایر دستگاههای فلزی یا الکترونیکی پیوندی (مانند دستگاه توزیع دارو) چون این دستگاهها باعث ایجاد برق گرفتگی، سوختگی، تداخل الکترونیکی یا حتی مرگ شود.
- اگر بیماری قلبی داشته باشید.
- اگر بیماری صرع داشته باشید.
- اگر در سه ماهه سوم بارداری باشید چون تاثیر TENS بر رشد جنین هنوز مشخص نمی باشد. از استفاده روی رحم در حین بارداری خودداری کنید تا ریسک القاء وضع حمل کاهش یابد. اگر باردار هستید، همیشه با پزشک یا مامای خود قبل از استفاده از دستگاه مشورت کنید.
- اگر اختلال شناختی داشته باشید.
- اگر دارای ترومبوز یا ترومبولیت وریدی یا شریانی هستید. اگر از دستگاه برای EMS استفاده می کنید خطر حرکت کردن لخته خون وجود دارد.
- اگر دارای درد تشخیص داده نشده هستید، مگر پزشک شما استفاده از دستگاه را توصیه کند.

#### واکنشها

- استفاده از دستگاه را متوقف کرده و در صورتی که با واکنشهای شدید مواجه شدید با پزشک خود مشورت کنید.
- واکنشهای شدید ممکن است شامل موارد زیر باشد:
- التهاب پوستی زیر الکترود، اگرچه زل استفاده شده روی الکترود دیده نشده است که واکنشهای حساسیتی ایجاد کرده باشد
  - سوختگی زیر الکترودها
  - سردرد یا سایر واکنشهای دردناک
  - تهوع یا احساس غش کردن

### اثرات جانبی

- پس از EMS ممکن است عضلات کمی پس از درمان درد بگیرند.
- اندکی پس از درمان EMS زیر یا دور پوست محل که الکترود قرار گرفته است ممکن است قرمز شود. قرمز شدن پوست ظرف دو ساعت پس از درمان برطرف می گردد. اگر پوست بیش از یک روز قرمز ماند، با پزشک خود مشورت کنید.

### اطلاعات ایمنی مهم

#### هشدارها

#### هشدارهای عمومی

- این دفترچه راهنما را با دقت بخوانید و همیشه از دستورالعملهای درمان پیروی کنید.
- این یک دستگاه پزشکی است. دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- این دستگاه برای استفاده بزرگسالان که دارای تواناییهای حسی یا ذهنی کاهش یافته می باشد، مناسب نمی باشد.
- از دستگاه روی کودکان استفاده نکنید.
- دستگاه یا الکترودهای آن را تغییر ندهید.
- فقط از آداپتور آرایه شده برای شارژ دستگاه استفاده کنید. استفاده از آداپتور دیگر ممکن است موقعیت خطرناک ایجاد نماید.
- این دستگاه برای استفاده توسط یک نفر بزرگسال طراحی شده است.

#### دستگاه را روی بخشها یا مناطق زیر استفاده نکنید

- تحریک کتاره های گردن روی بخش نشاهرگ سینه‌سی ممکن است اثر شدیدی روی ریتم قلب یا فشار خون داشته باشد.
- استفاده از دستگاه در بخش جلوی گردن ممکن است باعث اسپاسم عضلانی شدید گردیده و باعث مسدود شدن مجرای هوا و مشکلات تنفسی شود.
- استفاده از دستگاه روی قفسه سینه خطر فیبریلاسیون بطنی که نوعی ریتم نامنظم قلب بوده و ممکن است مرگبار باشد، گردد.
- از تحریک روی سر یا در اطراف سر باید اجتناب نمایید چون تاثیر دستگاه بر روی مغز مشخص نمی باشد.
- الکترودها را روی پوستی که فاقد زخم، تمیز یا سالم نباشد یا روی جراحات سرطانی یا روی مناطقی که فاقد حس عادی می باشند قرار ندهید.
- الکترودها را روی زخمها یا کپرها، یا روی مناطق ورم کرده، قرمز، عفونی یا ملتهب یا پوست ترک خورده قرار ندهید (مثلا، التهاب وریدی، ترومبولیت و رگهای وارپسی).
- الکترودها را داخل حفره های بدن مثلا دهان قرار ندهید.

#### از دستگاه در شرایط زیر استفاده نکنید

- از دستگاه در صورتی که تحت مراقبت پزشک بوده یا اگر با پزشک مشاورت نکرده اید، استفاده نکنید.

- از دستگاه در صورتی که امکان خونریزی داخلی بخاطر هر گونه ضربه یا جراحت وجود داشته باشد، استفاده نکنید.

- چون تحریک TENS ممکن است تاثیر منفی روی روند بهبودی داشته باشد، از دستگاه در صورتی که اخیرا جراحی داشته اید استفاده نکنید.
- از تحریک EMS برای انقباض عضله در صورتی که انقباض عضله ممکن است مانع بهبودی گردد، استفاده نکنید. برای مثال، اگر عضله یا تاندون پاره شده است، انقباض عضله ممکن است پارگی را تشدید کرده، درست مانند انقباض داوطلبانه. این کار ممکن است در رویه های جراحی اخیر یا پس از دردها یا شکستگی های ایجاد شده هم صدق کند. انقباض عضلانی در صورت داشتن مشکلات مربوط به تاندوها هم ممکن است وضعیت را بدتر نماید.
- از دستگاه هنگام رانندگی، کار با ماشین آلات یا انجام سایر فعالیتها که تحریک الکتریکی ممکن است خطر مجروح شدن به همراه داشته باشد، استفاده نکنید.
- از دستگاه در صورتی که ممکن است در طول درمان بخواب بروید، استفاده نکنید. اگر از دستگاه هنگامی که خوابیدن استفاده می کنید، تایمر را تنظیم کنید تا دستگاه بطور اتوماتیک خاموش شود.

- از آن در زیر دوش، وان یا استخر شنا استفاده نکنید.

- تحریک را هنگام وجود الکترودهای دستگاههای نظارت کننده (مثلا مونیتورهای قلبی، آلارمهای ECG) که ممکن است هنگام استفاده دستگاه تحریک برقی با مشکل مواجه شوند، انجام ندهید.

- از دستگاه هنگامی که به تجهیزات جراحی دارای فرکانس بالا وصل شده باشد، استفاده نکنید. این کار ممکن است باعث ایجاد سوختگی روی پوست زیر الکترودها شده و به ممکن است به دستگاه صدمه برساند.

- از دستگاه در فاصله کمتر از ۱ متری تجهیزات موج کوتاه یا تجهیزات پزشکی میکروویو استفاده نکنید. نزدیک بودن به این دستگاه ممکن است باعث بی ثبات شدن خروجی دستگاه گردد.

- از دستگاه در صورتی که کمتر از ۵ سانتی متر با دستگاههای ارتباطی بی سیم فاصله داشته باشد، مانند روترهای شبکه خانگی تلفنهای همراه، تلفنهای بی سیم و ایستگاههای آنان و واکی تاکبها، استفاده نکنید. تجهیزات ارتباطی بی سیم ممکن است تداخل الکترومغناطیسی ایجاد نموده و از کار کردن صحیح دستگاه جلوگیری بعمل آورند.

### احتیاطات

- از این دستگاه با آداپتور، سیم و تجهیزات توصیه شده توسط سازنده استفاده کنید.
- فقط از این سوکت USB کوچک برای اتصال به برق برای شارژ کردن استفاده کنید. از وصل کردن هر گونه کابل USB کوچک به سوکت دستگاه خودداری کنید.
- همیشه دستگاه و الکترودها را از نظر سالم بودن بررسی کنید. از دستگاه یا الکترودها در صورتی که صدمه دیده باشد استفاده نکنید.
- دستگاه ضد آب نمی باشد. از دستگاه در محیط خیس استفاده نکنید و اجازه ندهید دستگاه خیس شود.
- اگر چه می توانید از دستگاه در داخل و خارج از خانه استفاده کنید، این دستگاه را نمی توان در کلیه شرایط آب و هوایی استفاده کرد.
- دستگاه نمی تواند در درجه حرارت های پایین و بالا مورد استفاده قرار گیرد. لطفا شرایط کارکرد دستگاه را در بخش "مشخصات" بررسی کنید.
- الکترودها دارای عمر مفید نگهداری می باشند. لطفا بسته بندی را برای تاریخی که تا آن باید از الکترودها استفاده شود بررسی کنید. از الکترودهایی که تاریخ استفاده آنان منقضی شده است، استفاده نکنید. برای سفارش دادن الکترودهای یکدی که فصل "سفارش دادن لوازم جانبی" مراجعه کنید.
- از پلاستری یا نوار برای وصل کردن الکترودها به پوست استفاده نکنید.
- از برنامه های Burst TENS هنگام دراز کشیدن استفاده کنید چون این برنامه ها باعث انقباض عضلات در ناحیه درمان می شوند.
- مطمئن شوید که درمان ارائه شده در برنامه Philips Treatment به پایان می رسد یا دکمه روشن/خاموشی را قبل از جدا کردن دستگاه یا الکترودها فشار دهید. اگر برنامه درمان را به پایان نرسانید ممکن است احساس غیر خوشایندی در انگشتان خود هنگام لمس کردن آهنرباها احساس کنید. این احساس مضر نمی باشد اما ناخوشایند است.
- همیشه الکترودها را بر اساس دستورالعملهای ارائه شده در بخشهای "استفاده از دستگاه" و "پس از استفاده" استفاده و نگهداری کنید.
- اگر دستگاه به صورتی که در اینجا شرح داده شده است کار نکند، استفاده از آن را متوقف کرده و با مرکز مراقبت از مشتری تماس بگیرید. برای جزئیات تماس به فصل "ضمانت و پشتیبانی" مراجعه کنید.

### تطابق با استانداردها

- این دستگاه با کلیه استانداردهای مربوط به دستگاههای پزشکی برقی کلاس IIa و دستگاههایی که از تحریک الکتریکی برای استفاده خانگی طراحی شده اند، تطابق دارد.
- این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

### نگاهی خلاصه (شکل ۱)

- 1 دکمه روشن/خاموش
- 2 نشانگر وضعیت
- 3 اتصال جدا شونده
- 4 سوکت USB کوچک دستگاه
- 5 نشانگر باتری
- 6 آداپتور
- 7 سوکت مخصوص USB استاندارد
- 8 فیش USB استاندارد
- 9 فیش USB کوچک
- 10 الکترودهای خود چسب دارای هیدروژل



## الضمان والدعم

الجهاز مصمم ومطور بأكثر اهتمام ممكن بما يكفل عمراً افتراضياً يبلغ ٥ أعوام على نحو متوقع. إذا كنت بحاجة إلى الخدمة أو ترغب في الحصول على معلومات أو إذا واجهتكم أية مشكلة، فيرجى زيارة الموقع الإلكتروني على العنوان [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). ويمكنك أيضاً الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك. يمكن الوصول إلى هذا المركز على رقم الهاتف ٠١٧٨٧٢٧ ٦ ٩٧١٦.

## قيود الضمان

بنود الضمان لا تغطي الإلكترونيات لأن الإلكترونيات معرض للبيبي والتآكل ويلزم استبداله بانتظام.

## العنوان القانوني للشركة المصنعة

Philips Consumer Lifestyle B.V.  
Netherlands, 9206 AD Drachten, Tussendiepen 4

## إعادة التدوير

لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.

## المواصفات

الموديل	PR3840
الفولتية المقدر (فولت) - المهاي	١٠٠-٢٤٠ ~ ١٥٠ ملي أمبير
التردد المقدر (هرتز) - المهاي	٥٠-٦٠
الإخراج المقدر - المهاي	٥ فولت ٥٠٠ ملي أمبير
الفتحة	جهاز طبي الفئة IIa
دخول المياه - الجهاز	IP22
نوع البطارية - الجهاز	لي - أيون
المهاي	يعد المهاي جزءاً من الجهاز.

## معاملات خرج النبضات

نطاق التردد	١-١٠٠ هرتز
مدة النبضة	٢٠-٣٥٠ µs للبرامج من ١ إلى ٢٠

## معاملات خرج النبضات

أقصى خرج للتيار	٦٠٠ ملي أمبير عند ١٠٠٠-٥٠٠ أوم
أقصى فولتية للإخراج	٦٠ فولت
شكل نبضة التيار	تمتائة ثنائية الطور (صافي التيار - تيار مستمر)

## ظروف التشغيل

درجة الحرارة	من ٥ درجة مئوية إلى ٤٠+ درجة مئوية
الرطوبة النسبية	من ١٥٪ إلى ٩٢٪ (غير متكاثف)
الضغط الجوي	من ٧٠٠ إلى ١٠٦٠ هيكوبيسكال

## ظروف التخزين والنقل

درجة الحرارة - الإلكترونيات	من ٠ درجة مئوية إلى ٤٠+ درجة مئوية
درجة الحرارة - الجهاز	من ١٠- درجة مئوية إلى ٥٠+ درجة مئوية
الرطوبة النسبية	أقل من ٩٢٪ (غير متكاثف)
الضغط الجوي	من ٧٠٠ إلى ١٠٦٠ هيكوبيسكال

ملاحظة: في حالة الرغبة في تخزين الإلكترونيات لأطول من شهر، احفظه عند درجة حرارة بين ٥+ درجة مئوية و ٢٧+ درجة مئوية.

ملاحظة: لا تخزن الإلكترونيات في الفريزر أو الثلجة. لا تعرضه لدرجة حرارة مرتفعة ولا تغمره في الماء أو تركه خارج الكيس البلاستيكي.

## شرح الرموز

### الرموز الموجودة على المهاي والجهاز

- يشير هذا الرمز إلى أن المهاي مزدوج العزل (الفئة الثانية)، طبقاً لتوجيهات IEC 60601-1 (شكل ٢).
- يعني هذا الرمز: ممنوع التخلص منها مع مخلفات المنزل العادية. لمزيد من الإرشادات، راجع الفصل "إعادة التدوير" (شكل ٣).

### الرموز الموجودة على الجهاز

- هذا هو رمز الرقم التسلسلي. يلي هذا الرمز الرقم التسلسلي للشركة المصنعة (شكل ٤).

- هذا هو رمز الرقم المرجعي. يأتي بعد هذا الرمز الرقم المرجعي الخاص بالشركة المصنعة وهو عبارة عن رقم نوع الجهاز (شكل ٥).
- يعني هذا الرمز الموجود على الجهاز: محمي من الوصول إلى أجزاء خطرة بالإصبع ومن سقوط قطرات الماء رأسياً عند الإمالة بزاوية ١٥ درجة (شكل ٦).
- يعني هذا الرمز أن الجزء من الجهاز الذي يلامس المستخدم (المعروف أيضاً باسم الجزء موضع التطبيق) من النوع BF (جسم عائم) طبقاً لتوجيهات IEC 60601-1. الأجزاء محل التطبيق هي الإلكترونيات (شكل ٧).
- يعني هذا الرمز أن هذا الجهاز ينبعث منه إشعاع غير أيوني. يلزم وجود ملصق به هذا الرمز على كافة الأجهزة والأنظمة التي تحتوي على أجهزة إرسال تعمل بالتردد اللاسلكي أو تستخدم عن قصد طاقة كهرومغناطيسية ذات تردد لاسلكي (شكل ٨).
- يعني هذا الرمز: تنبيه من نتيجة تحفيز الأعصاب كهربياً عبر الجلد. تجد هذا الرمز بالقرب من كافة وصلات الإلكترونيات (شكل ٩).
- يعني هذا الرمز "مصنع بواسطة" ويظهر بجوار عنوان الشركة المصنعة الشرعية (شكل ١٠).
- يعني هذا الرمز: متوافق مع توجيهات اللجنة الأوروبية. و CE هي اختصار للجنة الأوروبية. ٢٤٤٠ هو رقم الجهة المخطرة (شكل ١١).
- هذا الرمز يعني: ضرورة قراءة دليل المستخدم قبل بدء استخدام الجهاز (شكل ١٢).
- هذا الرمز عبارة عن علامة تحذير للاستعداد (شكل ١٣).
- وهذا هو رمز النبضة. ويظهر بالقرب من مؤشر الحالة (شكل ١٤).
- هذا هو رمز البطارية. ويظهر بالقرب من مؤشر البطارية (شكل ١٥).

### الرموز الموجودة على المهاي

- يعني هذا الرمز: تيار متردد (شكل ١٦).
- يعني هذا الرمز: تيار مستمر (شكل ١٧).
- يعني هذا الرمز: متوافق مع توجيهات اللجنة الأوروبية. و CE هي اختصار للجنة الأوروبية (شكل ١٨).
- يشير هذا الرمز إلى إمكانية الاستخدام في الأماكن الداخلية فقط (شكل ١٩).
- يعني هذا الرمز: موصل USB (شكل ٢٠).
- يعني هذا الرمز: موصل USB دقيق (شكل ٢١).
- هذا الرمز عبارة عن شعار الاعتماد والذي يشمل هوية مركز اختبارات التوافق المعتمد. (شكل ٢٢).
- هذا الرمز هو علامة الاعتماد الخاصة بالأجهزة التقنية. علامة GS مستندة إلى قانون سلامة الأجهزة والمنتجات الألمانية (شكل ٢٣).
- يوضح هذا الرمز أن مستوى الفعالية المحددة من CEC (لجنة الطاقة بكاليفورنيا) للطاقة غير المحملة هو V (خمسة) من أجل تلبية متطلبات الاتحاد الأوروبي (شكل ٢٤).

### الرموز الموجودة على كيس الإلكترونيات

- يعني هذا الرمز: ممنوع الاستخدام أثناء القيادة أو تشغيل أجهزة أو أداء أي نشاط آخر يعرضك فيه التحفيز كهربياً لمخاطر أو إصابة.
- يعني هذا الرمز: ممنوع استخدام إلكترونتك تالف أو متآكل أو إلكترونتك فقد القدرة على الالتصاق (شكل ٢٦).
- يعني هذا الرمز: ضرورة استعمال الإلكترونيات من قبل فرد واحد وعدم مشاركته مع الآخرين (شكل ٢٧).
- يعني هذا الرمز: ممنوع وضع الإلكترونيات فوق بعضها البعض أو قريبة من بعضها البعض بحيث تلامس بعضها البعض (شكل ٢٨).
- يعني هذا الرمز: ممنوع وضع الإلكترونيات على الرأس أو على الرقبة (شكل ٢٩).
- يعني هذا الرمز: ممنوع وضع الإلكترونيات على الصدر (شكل ٣٠).
- يعني هذا الرمز: ممنوع وضع الإلكترونيات على الجروح المفتوحة أو المناطق المصابة بآفات سرطانية أو الطفح الجلدي أو الجلد الملتهب أو المصاب بعدوى (شكل ٣١).
- يبين هذا الرمز أدنى وأقصى درجة حرارة لتخزين الإلكترونيات في حالة الرغبة في تخزينه لأطول من شهر (شكل ٣٢).
- هذا هو رمز تاريخ الصلاحية. إنه يبين الفترة التي لا يلزم استخدام الإلكترونيات بعد انقضاءها (شكل ٣٣).

### الرموز الموجودة على العبوة

- يعني هذا الرمز إمكانية تخزين هذه العبوة ومحتوياتها عند درجة الحرارة بين ١٠- و ٥٠+ درجة مئوية (شكل ٣٤).
- يعني هذا الرمز أن الضمان العالمي الذي مدته عامين يسري على هذا الجهاز (شكل ٣٥).
- يعني هذا الرمز أن الجهاز يستخدم بطاريات ليون (شكل ٣٦).
- يشير هذا الرمز إلى نظام النقطة الخضراء التي تشملها توجيهات التغليف والتعبئة ومخلفات التغليف الأوروبية (94/62/EC). بموجب هذا النظام، يتعين على الصناعة سداد رسوم مقابل إعادة تدوير مواد التغليف لبضائع المستهلك (شكل ٣٧).

## الانبعاثات الكهرومغناطيسية والمناعة

### التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

جهاز PulseRelief معتمد طبقاً لمعايير السلامة رقم EN 60601-1-2 المعنوية بالتوافق الكهرومغناطيسي. فهو مصمم للاستخدام في البيئات المنزلية أو العيادات.

يحتوي هذا الكتيب على معلومات مهمة حول جهاز PulseRelief. ويضم التطبيق دليل المستخدم الكامل ويمكن تنزيل الدليل من على العنوان [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## دواعي الاستخدام

جهاز PulseRelief مصمم بقصد استخدامه من قبل المستهلكين البالغين الذين يعانون من ألم مزمن خفيف إلى معتدل أو ألم حاد بعد العمليات الجراحية. والغرض من هذا الجهاز هو تسكين الألم من خلال تحفيز الأعصاب كهربياً عبر الجلد (TENS). ويمكن استخدامه أيضاً لتحفيز العضلات كهربياً (EMS). والجهاز صالح للاستخدام في المنزل.

## موانع الاستعمال والتفاعلات والآثار الجانبية

### موانع الاستعمال

- لا تستخدم الجهاز في الحالات التالية:
- وجود جهاز ضبط نبضات القلب أو مزيل الرجفان المزروع أو جهاز مزروع آخر معدني أو إلكتروني (مثلًا جهاز تعاطي العقاقير) لأن الاستخدام في هذه الحالات قد يسبب صدمة كهربية أو حروق أو تداخل كهربائي أو حتى الوفاة.
- المعاناة من مرض القلب.
- المعاناة من الصرع.
- أثناء الشهر الثلاثة الأولى في الحمل لأن تأثير تحفيز الأعصاب كهربياً عبر الجلد على نمو الجنين غير معروف حتى الآن. تفادي استخدامه فوق الرحم أثناء فترة الحمل لحد من مخاطر تحفيز مخاض الولادة، إذا كنت حاملاً، استشير الطبيب دوماً قبل الاستخدام.
- المعاناة من إعاقة ذهنية.
- المعاناة من تجلطات الدم في الأوعية الدموية أو الشرايين. وفي حالة استخدام الجهاز لتحفيز العضلات كهربياً، فتمة خطر زيادة الجلطة الدموية.
- المعاناة من ألم غير معروف تشخيصه ما لم يوصي الطبيب باستخدام هذا الجهاز.

### التفاعلات

- توقف عن استخدام الجهاز واستشر الطبيب في حالة التعرض لتفاعلات عكسية ناتجة من الجهاز. وفيما يلي التفاعلات العكسية المحتملة:
- التهاب الجلد المعرض للإلكتروليت رغم أن الجل المستخدم على الإلكتروليت لا يسبب تفاعلات الحساسية على حد علمنا.
- حروق للمنطقة المعرضة للإلكتروليت.
- صداع أو إحساس مؤلم آخر.
- غثيان أو الشعور بالإغماء.

### الآثار الجانبية

- بعد تحفيز العضلات كهربياً، قد يحدث شيء من الألم للعضلات بعد العلاج بفترة.
- قد يحدث إحمرار في الجلد أسفل أو حول الإلكتروليت أثناء وبعد العلاج بتحفيز العضلات كهربياً. وعادة ما يختفي إحمرار الجلد في غضون ساعتين بعد العلاج. أما إذا استمر الإحمرار في الجلد لفترة أطول من يوم، يرجى استشارة الطبيب.

## معلومات مهمة معنية بالسلامة

### تحذيرات

- تحذيرات عامة**
- يجب قراءة دليل المستخدم بعناية والحرص على الالتزام بتعليمات العلاج.
- هذا جهاز طبي. احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل البالغين الذين يعانون من نقص في القدرات الحسية أو الذهنية.
- لا تستخدم الجهاز مع الأطفال.
- ممنوع تعديل الجهاز أو الإلكتروليت.
- لا تستخدم سوى المهايء المرفق مع الجهاز لشحنه. ويؤدي استخدام مهايء آخر إلى حدوث مخاطر.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام من قبل وعلى شخص بالغ واحد.

### ممنوع استخدامه على الأجزاء أو المناطق التالية أو علاجها

- قد يسبب التحفيز على جوانب العنق فوق تجويف الشريان السباتي آثار عكسية شديدة على ضربات القلب أو ضغط الدم.
- قد يسبب التحفيز على مقدمة العنق تشنجات شديدة في العضلات قد تؤدي إلى انغلاق ممر الهواء وتسبب صعوبة في التنفس.
- قد يسبب التحفيز على الصدر خطر الرجفان البطيني وهو عبارة عن عدم انتظام ضربات القلب مما يمثل خطراً الوفاة.
- يلزم تفادي التحفيز في أنحاء الرأس أو على جوانب الرأس المقابلة لأن الآثار على المخ غير معلومة.
- ممنوع وضع الإلكتروليت على الجلد الذي لا يكون سليماً أو نظيفاً أو صحياً أو فوق أو بالقرب من مناطق مصابة بالآفات السرطانية أو على مناطق من الجلد تفتقد الإحساس الطبيعي.
- ممنوع وضع الإلكتروليت فوق جروح مفتوحة أو الطفح الجلدي أو فوق مناطق متورمة أو محمرة أو مصابة بعدوى أو ملتتهبة أو جلد مصاب بأمراض (مثلًا التهاب الوريد والتهاب الوريد بفعال الجلطة والدوالي).
- ممنوع وضع الإلكتروليت داخل تجويفات الجسم مثل القدم.

### ممنوع استخدام الجهاز في الحالات التالية

- ممنوع استخدام الجهاز إذا كنت تخضع لإشراف طبي ولم تقم باستشارة الطبيب أولاً.
- ممنوع استخدام الجهاز إذا كنت تعاني من النزيف الداخلي بسبب أثر أو إصابة.
- نظراً لأن تحفيز الأعصاب كهربياً عبر الجلد قد يكون له أثر سلبي على عملية الشفاء، فلا داعي من استخدام الجهاز إذا كنت خضعت للجراحة مؤخراً.

- ممنوع اللجوء إلى تحفيز العضلات كهربياً لتقلص العضلة إذا كان تقلص العضلة يعوق الشفاء. على سبيل المثال، في حالة تمزق العضلة أو الوتر، قد يؤدي تقلص العضلة إلى زيادة حدة التمزق مثلما الحال مع التقلص الطوعي. ولا يختلف الحال كذلك بعد الإجراء الجراحي الحديث أو عقب إصابة أو كسر حاد. علاوة على ذلك، قد يؤدي تقلص العضلة في حالة التهاب الوتر إلى تفاقم الأعراض.
- ممنوع استخدام الجهاز أثناء القيادة أو تشغيل أجهزة أو أداء أي نشاط آخر يعرضك فيه التحفيز كهربياً لمخاطر أو إصابة.
- ممنوع استخدامه إذا كان غالب عليك النعاس أثناء العلاج. في حالة استخدام الجهاز في وقت النوم، اضبط المؤقت بحيث يتم إيقاف تشغيله تلقائياً.
- لا تستخدمه تحت الدش أو في حوض الاستحمام.
- ممنوع استخدام التحفيز في وجود جهاز مراقبة إلكتروني (مثلًا أجهزة مراقبة أداء القلب، إنذارات ECG) لأنه قد لا يعمل بصورة سليمة عندما يكون جهاز التحفيز الكهربائي قيد الاستعمال.
- ممنوع استخدام الجهاز عند الاتصال بجهاز جراحي عالي التردد. قد يؤدي هذا إلى حروق على البشرة تحت الإلكتروليت وقد يتلف الجهاز.
- ممنوع استخدام الجهاز في نطاق مسافة تقل عن مترواح من جهاز طبي يعمل بالموجة القصيرة أو الدقيقة. قد يسبب التقارب الشديد من هذا الجهاز نتائج غير مستقرة للجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان على مسافة أقرب من ٥٠ سم من جهاز اتصال لاسلكي مثل أجهزة الرواير اللاسلكية المنزلية والهواتف المحمولة والهواتف اللاسلكية وقواعدها وأجهزة اللاسلكي المحمولة. قد تسبب أجهزة الاتصال اللاسلكية تداخل كهرومغناطيسي يمنع تشغيل الجهاز بصورة سليمة.

## تنبيهات

- لا تستخدم هذا الجهاز إلا مع المهايء والسلك والملحقات التي توصي بها الشركة المصنعة.
- فقط استخدم قابس USB الدقيق لتوصيل الجهاز إلى التيار المباشر للشحن. لا توصل أي كابل آخر به قابس USB دقيق بهذا المقبس بالجهاز.
- احرص دوماً على فحص الجهاز والإلكتروليت للتأكد من خلوه من التلف قبل الاستخدام. لا تستخدم الجهاز أو الإلكتروليت في حالة تلف أي منهما.
- الجهاز ليس مقاوم للمياه. فلا تستخدم الجهاز في الأماكن المبللة وحافظ عليه من البلل.
- ورغم إمكانية استخدام الجهاز في الأماكن المغلقة والمفتوحة، إلا أنه لا يتحمل كافة الظروف الجوية.
- فالجهاز لا يتحمل درجة الحرارة الشديدة والمنخفضة. يرجى الاطلاع على ظروف التشغيل في الفصل "المواصفات".
- العمر الافتراضي للإلكتروليت محدود. يرجى مراجعة العبوة لمعرفة تاريخ الصلاحية قبل الاستخدام. ممنوع استخدام الإلكتروليت المنتهية صلاحيتها. لطلب قطع غيار للإلكتروليت، انظر الفصل "طلب الملحقات".
- ممنوع استخدام شريط لاصق في تثبيت الإلكتروليت على الجلد.
- استخدم برامج Burst TENS أثناء استعمال دورة المياه لأن هذه البرامج قد تسبب تقلص العضلات الموجودة في منطقة العلاج.
- تأكد من إنهاء العلاج في تطبيق Philips Treatment App أو اضغط زر التشغيل/الإيقاف بالجهاز قبل إزالة الجهاز أو الإلكتروليت. إذا لم تقم بإنهاء العلاج، فقد تعاني من إحساس غير مريح في أصابعك عند لمس المغناطيس. وهذا الإحساس غير ضار ولكنه غير مريح.
- احرص دوماً على استخدام وتخزين الإلكتروليت طبقاً للتعليمات الواردة في الفصليين "استخدام الجهاز" و "بعد الاستخدام".
- إذا لم يعمل الجهاز كما هو مشروح هنا، توقف عن استخدامه واتصل بمركز رعاية المستهلك للحصول على تفاصيل الاتصال، راجع الفصل "الضمان والدعم".

## مطابقة المعايير

- يفي الجهاز بالمعايير ذات الصلة بهذا النوع من الجهاز الطبي الكهربائي من الفئة IIa والأجهزة التي تستخدم التحفيز الكهربائي للاستخدام المنزلي.
- يتطابق هذا الجهاز مع شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

## عرض عام للمنتج (شكل ١)

- زر التشغيل/الإيقاف
- مؤشر الحالة
- موصل قابل للفك
- مقبس USB دقيق بالجهاز
- مؤشر البطارية
- المهايء
- مقبس لقابس USB عادي
- قابس USB قياسي
- قابس USB دقيق
- إلكتروليت يعمل بالجل المائي وذاتي الالتصاق

## الاستبدال

### الإلكتروليت

- يجب استبدال الإلكتروليت في الحالات التالية:
- في حالة التلف أو التمزق.
- في حالة انتهاء تاريخ الصلاحية المبين على الكيس القابل لإعادة البرشمة.
- في حالة فقدان القدرة على الالتصاق ممنوع استخدام شريط لاصق في تثبيت الإلكتروليت على الجلد.
- الشعور بانخفاض قوة التحفيز.
- عندما يكون التحفيز غير مريح، أي عندما تشعر بوخز غير مريح أو إحساس باللسع.

ملاحظة: استبدل دوماً الإلكتروليت بواحد توصي به الشركة المصنعة لهذا الجهاز. يمكنك طلب شراء الإلكتروليت الجديد على العنوان [www.philips.com](http://www.philips.com).